



ENGLANDER

183680

Lieferschein Nr. 18/201

Frachtbrief ADSp

GETRAG S.p.A
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
Italy

Abholadresse:

Sped. Claas GmbH
Lager MTG
Eiershäuser Str. 53

Fax erl.	
Fahrzeug	
Lagerliste	
Verrechnung	

35713 Eschenburg-Eibelshausen

Abholung
16.5.2018

quantity Menge	pal.-quantity Palettenanzahl	description Artikel	cat.-no.	order-no. Auftrags-Nr.	weight/kg Gew./kg	pal.-no. Paletten-Nr.
8.000	16 Kt.	Ölrüssel 2517050300		5500038966 180184 011 - 5008167771	176	aus 180410 180184 016
4.000	8 Kt.	Ölrüssel Antw. 2517096300		5500038967 180184 012 - 5008167772	90	aus 180452 180184 015
2.400	3 Kt.	Halteplatte 2517601600		5500038931 180184 013 - 5008167773	36	aus 171864 180184 016

2517050300

2517096300

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 8000
Quantità effettiva: 8
Tipo Imballaggio: PEO
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 19/05/2018
Firma _____

Quantità dichiarata: 4000
Quantità effettiva: 4
Tipo Imballaggio: PEO
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 19/05/2018
Firma _____

goods unloaded:

Ware erhalten

Unterschrift:

in Druckbuchstaben:

delivery terms: free house-duty paid

Lieferbedingungen: frei Haus-verzollt ab Lager Claas

302

2517601600
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2400
Quantità effettiva: 24
Tipo Imballaggio: PEO
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 19/05/2018
Firma _____

Your partner for a perfect production
www.englisher.co.il



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-004115 vom 16.05.2018



18-004115

Ludwigsburg, 17.05.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur MTG GmbH und CO. KG (ENGLANDER) Elershäuser Str. 53 35713 Eschenburg Eibelshausen		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).		
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158		
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 21.05.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:		
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Eschenburg Eibelshausen Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 16.05.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs		
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes				
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise
1	18/201	1	EP	Getriebetelle
2				
3				
Summe: Total:				14 Gewicht, kg Poids, kg
				15 Umfang cbm
1,00 EP				302,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières		
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängers Fahrer				
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-004115 empfangen am 17.05.2018 Reception des marchandises le 17.05.2018 GETRAG SPA, s.r.l. - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 19 MAG 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature et timbre du destinataire		
20 MTG GmbH und CO. KG D-35713 Eschenburg Eibelshausen Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604